

ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE
"S. SATTA – A. FAIS" DI PERFUGAS

Scuole di Chiaramonti, Erula, Laerru, Martis, Perfugas, Ploaghe



Gioghende e imparende



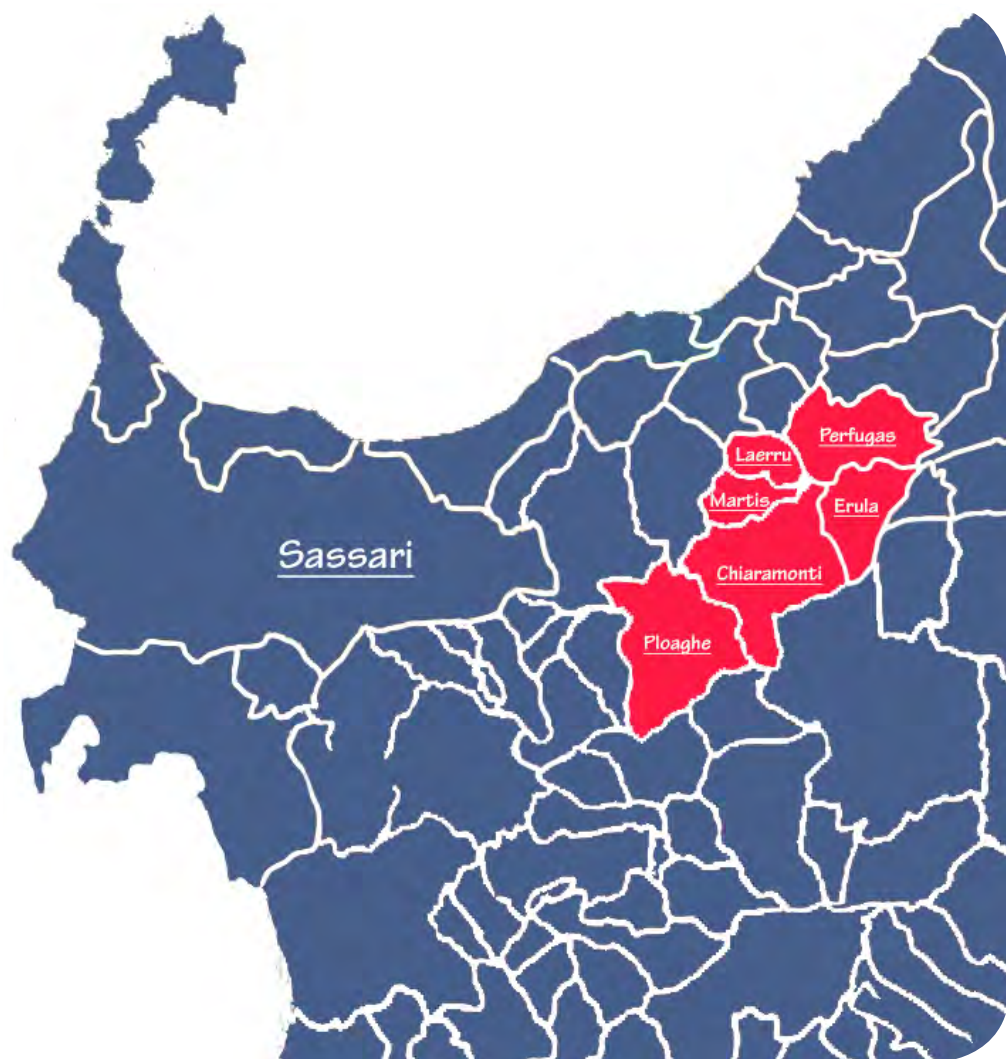
Ghjuchendi e imparendi



Condaghes

Su logu nostru

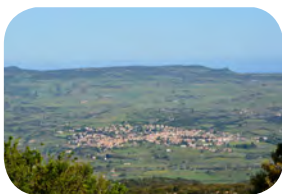
Lu locu nostru



Sas biddas nostras

Li nostri paesi

Èrula



Laerru



Maltis

Martis



Pèifugas

Pèlfuca

Pèrfugas



Piaghe

Ploaghe



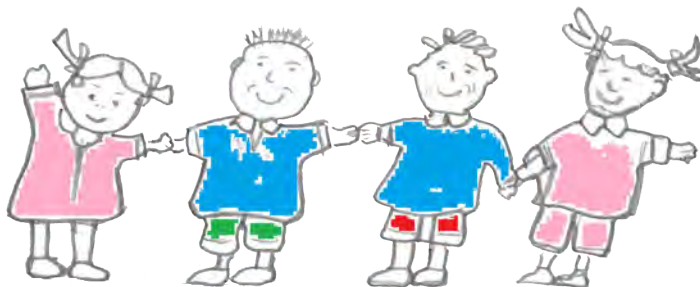
Tzaramonte

Chiaramonti



Nois faeddamus in sardu finas in iscola

Noi faiddemu in cossu ancora in iscola



SA LIMBA MIA

(m.tru Nino Fois)

Sa limba mia est sa limba sarda ca eo so sardu. De sa limba mia mi nde tenzo mannu ca est una limba bella e armoniosa: cantat faeddende. Est una limba chi benit dae su latinu gai comente s'italianu, s'ispagnolu, su frantzesu e àtteras.

Sa limba sarda, però, est sa chi pius s'assimizat a su latinu e tzer-tas paràulas e règulas grammaticales sunt cun custa limba antiga propiamente che pare.

LA LINGA MEA

(Mauro Maxia)

La lingua mea è lu gadduresu palchì undi stocu eu no si faedda lu saldu. Di la lingua mea mi ni tengu mannu palchì è una lingua bedda e almuniosa: idda canta faiddendi. È una lingua chi è vinuta da la Cossica illi seculi passati.

Lu gadduresu s'assumidda a lu cossu e tambè noi lu chjamemu cossu. Illi tempi passati lu gadduresu pidde ancora un be' di parauli e di reguli grammaticali da lu saldu, da lu spagnolu e da lu catalanu. So tutti chissi parauli e reguli chi ni fani una lingua differenti da tutti l'alti.

ALFABETU SARDU

A

a



A

a

ABE
abe

B

b



B

b

BACCA
bacca

C

c



C

c

CADDU
caddu

D

d



D

d

DINDU
dindu

ì

vìschitu



ì

ò

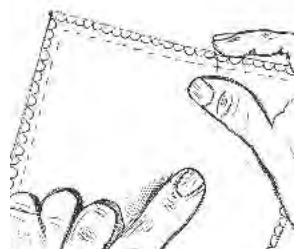
òmu



ò

ó

óru



ó

SARDU: e/o abberta o serrada?

Bellu	.....	Bella	.....
Festa	.....	Femina	.....
Pessighe	.....	Lepere	.....
Corpus	.....	Colora	.....
Coccoi	.....	Omine	.....
Barracocco	.....	Lorumu	.....

GADDURESU: e/o abbalta o chjusa?

Beddu Bedda

Festa Femina

Presca Pegura

Colpu Culora

Barracoccu Omu

Piricoccu Ghjummeddu

SARDU: pronuntzia e iscrittura de cunsonantes

LC - lc

Palcu

LT - lt

Altu

RC - rc

Porcu

LP - lp

Pulpu

RP - rp

Corpus

SC - sc

Pasca

RT - rt

Tortu

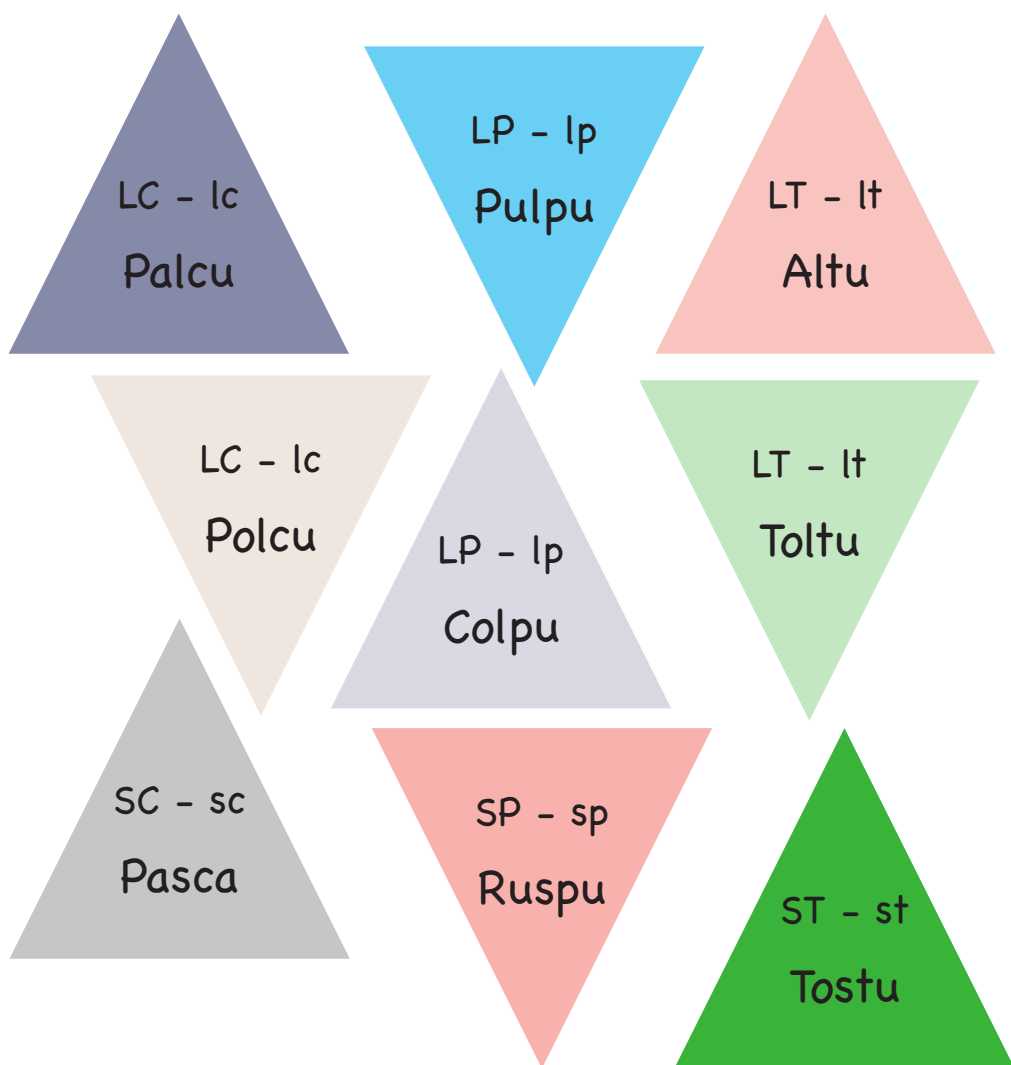
ST - st

Tostu

SP - sp

Ruspu

GADDURESU: prununzia e scrittura di cunsunanti

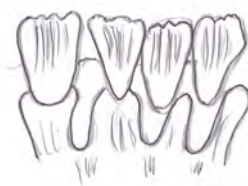


SARDU:

cunsonantes z e tz

Z

zinzia



z

TZ

Tzìntzula



tz

Su tempus

Beranu



Istiu
Istadiale



Attunzu



Ierru



Lu tempu

Branu

Stiu
Statiali

Attugnu

Invarru
Varru

Sos meses

Li mesi

Bennarzu	Ghjinnagghju
Frearzu	Friagghju
Martu	Malzu
Abrile	Abbrili
Maju	Magghju
Làmpadas	Lampata
Triulas	Agliola
Austu	Austu
Cabidanni	Capidannu
Santugaine	Santigaini
Santandria	Santandria
Nadale	Natali

Sa familia mia

Babbu

Mama

Frade meu mannu

Sorre mia manna

Frade meu minore

Sorre mia minore

La familia mea

Babbu

Mamma

me' Frateddu mannu

me' Suredda manna

me' Frateddu minori

me' Suredda minori



Sas festas mannas

Cabuannu



Paschinunti
Pascannunziu
Pasca de sos
tres res



Carrasciale



Pasca de Aprile



Li festi manni

Capuannu

Pascannunzia
Pasca di li tre
irrà

Carrasciali

Pasca d'Abbrili

Santu Giuanne



Santu Ghjuanni

Santu Pedru



Santu Petru

Sos santos
Sos mortos



Li santi
Li molti

Pasca de Nadale



Pasca di Natali

	SOS NÙMEROS	LI NUMMARI
1	Unu	Unu
2	Duos	Dui
3	Tres	Tre
4	Bàttoro	Cattru
5	Chimbe	Cincu
6	Ses	Sei
7	Sette	Setti
8	Otto	Ottu
9	Noe	Noi
10	Deghe	Deci
11	Ùndighi	Undici
12	Dòighi	Dodici
13	Trèighi	Tredici
14	Battòrdighi	Cattoldici
15	Bindighi	Chindici
16	Sèighi	Sedici
17	Deghessette	Diciassetti
18	Degheotto	Diciottu
19	Deghennoe	Diciannoi
20	Vinti	Vinti
21	Vintiunu	Vintunu
30	Trinta	Trenta
40	Baranta	Caranta/Coranta
50	Chimbanta	Cincanta
60	Sessanta	Sessanta
70	Settanta	Settanta
80	Ottanta	Ottanta
90	Noranta	Novanta/Noranta
100	Chentu	Centu
1000	Milli	Middi
10000	Deghemiza	Decimilia

Panada	Panata
Presuttu	Prisuttu
Salamu	Salamu
Saltitza	Salticcia
Sàmbene rassu	Sangu grassu

LATTE E ÀTTERU	LATTI E ALTU
Butirru	Butirru
Casu	Casgiu
Latte	Latti
Ou	Ou
Gioddu, mezoradu	Miciuratu
Ozu porchinu	Ociu pulcinu

SU PANE	LU PANI
Pane fine, pane ladu, ispianada	Pani fini, spianata
Pane russu	Pani grussu
Pane carasadu	Pani carasatu
Pane buttiadu, untinadu	Pani guttigghjatu, untinatu
Pane lotturinu, lòttura	Pani lutturinu, triccia
Còtzula, covatza	Cocciula, Coccu
Pane isciòcco(ro)	Pani scioccu

BUFFENDE	BIENDI
Abba	Ea
Abbardente (Filuferru)	Ealdenti (filufarru)
Birra	Birra
Licore de murta	Licori di multa
Binu	Vinu

Pregadorias

SU SINNU DE SA SANTA RUGHE

In nòmene de su Babbu
e de su Fizu
e de s'Ìspiridu Santu

Amen

AVE MARIA

Deus ti salvet Maria
piena de grascia,
su Signore est cun Tegus.
beneitta ses tue
intro de tottu sas fèminas
e beneittu est su fruttu
de sas intragnas Tuas Gesù,
Santa Maria
Mama de Deu,
prega pro nois peccadores
como e in s'ora de sa morte
nostra.

Amen

Pricadurii

LU SIGNU DI LA SANTA GRUCI

In nommu di lu Babbu
e di lu Fiddolu
e di lu Spiritu Santu

Amen

BABBU NOSTRU

Babbu Nostru
chi istas in sos Chelos,
santificadu siat su nomen Tou,
benzat a Nois su Regnu Tou,
fatta siat sa Voluntade Tua
comente in Chelu
e gai in Terra.
Su pane nostru de ogni die
danollu oe
e perdona a nois sos peccados
nostros
comente nois perdonamus
a sos inimigos nostros
e non nos lasses ruer in
tentassione
ma liberanos dae ogni male
Amen

GLORIA

Gloria a su Babbu,
a su Fizu e a s'Ispridu Santu
comente in s'incomintzu, como e
sempre
e in sos sèculos de sos sèculos

Amen

ORASSIONE DE SA NOTTE

Su lettu meu est de battor
contones
e battor ànghelos si bi ponent:
duos in pes e duos in cabitta.
Nostra Segnora a costazu
m'istat
e a mie narat: "Drommi e reposa,
pore no appas de mala cosa,
pore no appas de malu fine."
S'Ànghelu Serafine,
s'Ànghelu Biancu,
s'Ispridu Santu,
sa Virgine Maria
tottu mi siant in cumpagnia.

ANGHELU DE DEUS

Ànghelu de Deus,
custodiu meu,
custa notte illuminami,

bàrdia e difende a mie,
ca eo m'incumando a tie.

PRO PASCA DE NADALE

Allègradi, peccadore,
pius non vives affliggidu
ca a mesanotte est naschidu
in Bellè Nostru Signore.
In Bellè, ricca tzittade,
Terra Santa de Giudea,
at bestidu sa livrea
de sa nostra umanidade
sa Divina Magestade
de Deus, Nostru Signore:
Allegradi, peccadore

BONOS PRINTZIPIOS DE ANNU E BONAS PASCAS CUMPRIDAS

Nde gosedas pius de chentu
e bos andet in aumentu
fruttos cantu azis in terra.
Ponzent paghe in dogni gherra
balanzemus sa vittoria.
Tottu bos andet in gloria
betzos mannos e minores
Deus bos diat sos favores.

LAUDADU SIAS

(traduidu dae su mastro Nino Fois)

Laudadu sias Segnore meu
Laudadu sias Segnore meu
Laudadu sias Segnore meu
Laudadu sias Segnore meu

Pro tottu sas criaduras tuas,
pro su sole e pro sa luna,
sos isteddos de su chelu,
pro sa lughe e pro s'iscuru.

Laudadu sias Segnore meu (quater)

Pro sa Sorre Mama Terra:
nos alimentat e nos sustentat,
pro sos fruttos, flores, s'erva,
pro sos rios e pro su mare.

Laudadu sias Segnore meu (quater)

Est iscopu de sa vida
a ti cantare e a ti laudare
e chi s'esistentzia nostra
sempre siat una cantone
Laudadu sias Segnore meu (quater)

LUDATU SII

*(traducitu da lu mastro Nino Fois cu
li sculani d'Erula)*

Ludatu sii Signori meu
Ludatu sii Signori meu

Ludatu sii Signori meu
Ludatu sii Signori meu

Pa' tutti li criaturi toi,
pa' lu soli e pa' la luna,
pa' li stelli di lu celi,
pa' la luci e pa' lu bughju.

Ludatu sii Signori meu

E pa' me' suredda tarra
chi ci alimenta e ci sustenta,
pa' li frutti, fiori e l'alba,
pa' li rii e pa' lu mari.

Ludatu sii Signori meu

È lu scopu di la vita
a cantatti e a ludatti
e chi l'esistenza nostra
chi sia sempri una canzona.

Ludatu sii Signori meu

DEUS TI SALVET MARIA

*(padre Bonaventura Licheri, Neoneli,
1667 - 1733)*

Deus ti salvet, Maria
chi ses de grazias piena
de grazias ses sa vena
e sa currente.

Su Deus Onnipotente
cun tegus est istadu
pro chi t'at preservadu
immaculada.

Beneitta e laudada
subra tottus gloriosa
Mama, Fiza e Isposa
de su Segnore.

Beneittu su fiore
su fruttu de su sinu,
Gesù, Fiore Divinu,
Segnore nostru.

Pregade a Fizu 'ostru
pro nois peccadores
chi tottus sos errores
nos perdonet.

Ei sa gratzia nos donet
in vida e in sa morte,
e in sa dicioa sorte
in Paradisu.

NOSTRA SIGNORA DI LOCUSANTU (LA PIÙ BEDDA DI GADDURA)

(di Ciccheddu Mannoni)

Tu se' nata par incantu
deliziosa elmusura
la meddu di Locusantu

la più bedda di Gaddura.

Se' bedda chi dugna cori
s'innamurighja di te,
pa' l'occhj mei un fiori
ed è la meddu chi c'è.

E socu vecchju canutu
e socu a tempu passendi
però sempri burrulendi
comu m'eti cunnisciutu

Cantu campu decu fà
sempri onori a Locusantu
ch'è la tarra di l'incantu
di ca veni a istragnà.

La Patrona di Gaddura
l'emu noi in Locusantu
incurunata da cantu,
cussì bedda criatura.

Càntigos e Anninnias

Cantichi e Anninnii

ANNINNIA ANNINNARE

Anninnare anninnia
Deus sorte ti diat
anninna anninna

caru fin'a sa morte
Deus ti diat sorte
anninna anninna

Sole nettu 'è nue
pramma 'è mama ses tue
anninna anninna.

Mela 'è noe rampos
Deus t'amet e Santos
anninna anninna.

Anninnare anninnèu
drommi fiore meu
anninna anninna.

Anninnare anninnèu
paghe ti diat Deu
Anninna anninna.

Anninnia anninnare
riccu sias che mare
anninna anninna

Anninnare anninnia
che mare riccu sias
anninna anninna.

De mama su fiore
poverittas consoles
anninna anninna

Fiore meu riccu
consoles dogni affittu
anninna anninna

Coro 'è su coro meu
paghe ti diat Deu
anninna anninna

Anninnia anninnia
drommi in paghe serena
no appes mai pena

Contos e Paristorias

Foli e Cuntati

Su castigu de Malispina pro su malu coro

*(contu de Berchidda – Gino Bottiglioni
dessignos de Maria Celeste Bruno)*



Una bolta in Tula b'aiat unu chi
si naraia Malispina chi aiat una
ricchesa manna meda, ma però fit
meda tziccosu.

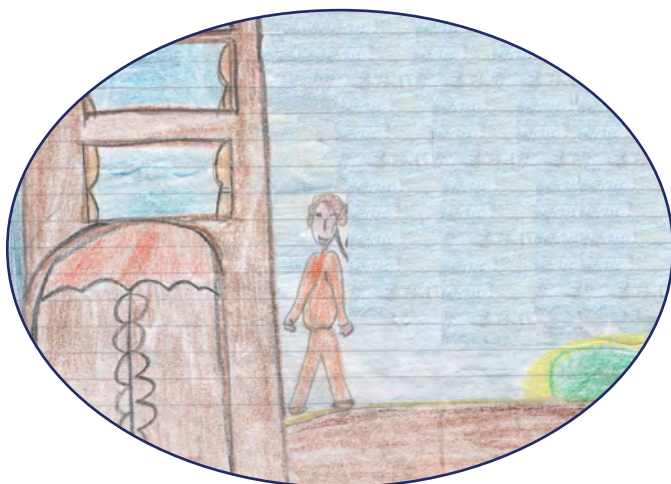
Fimus in su tempus de sa messera
e nd'aiant messadu tottu su trigu.
Già non b'aiant postu meda sos
massajos! Fit un'annu de carestia
e sa zente fit pòvera meda.





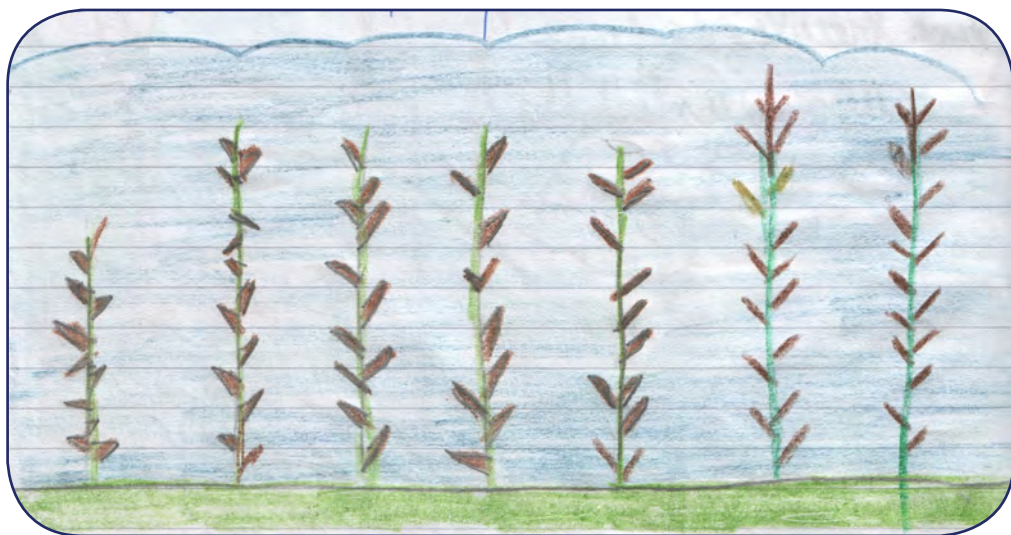
Sigomente totta sa bidda
ischiat chi Malispina fit riccu,
tottu andaiant a li pedire sa
limòsina ma isse non daiat
nudda a niunu e che los
catzaiat de malu bessu.

Accò chi
una die a domo de Malispina
si presentat Gesu Cristu
tramudadu de poverittu
e li narat: “Faghìdemi sa
limòsina... Su chi podides,
nessi unu bìcculu de pane o una
giuntighedda de trigu”.



Ma, Malispina, cun sa
tziccosia chi aiat li
rispondet: “Su trigu
mi l’apo tribagliadu
eo e mi nde cherzo
approffittare eo”.

E Gesus cun
santa pascescia
abbasciat sa conca
e si ch’andat affliggidu.



Accò chi benit su tempus de semenare su giùu e Malispina nde bettat meda ma dae custu ranu intamen de nascher trigu matessi li naschet ispinas. Est dae sa die chi cussu terrinu at leadu su nòmene de Malispina. E dae tando, cando si cheret narrer chi un'òmine benit malu, si narat: "Tue ses malu che Malispina".

La Reula

(Gino Bottiglioni)

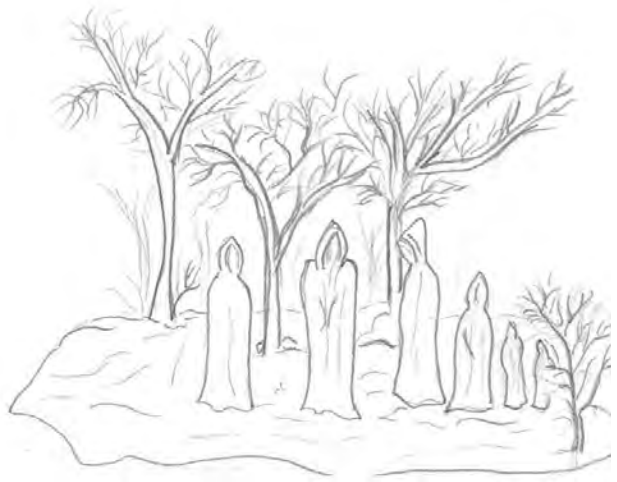
So ghjà tanti seculi chi in Tempiu v'ài una femina ricca ricca ma spizzeca. Chista una dì anda a ghjesgia e in una catrea si smintica lu rusariu e la chjaitta di la casciafolti.

Arriata a casa si n'avvidi e manda la ziracca a piddalla.
Siccomu era a dinotti, la ziracca prima non vi vulìa andà,
ma dapoi è andata.

Accult'a la ghjesgia imbicca tre omini chi si l'accostani e, saputu und'era andendi, li dïcini: "Mi', in ghjesgia ài a imbiccà la reula, mira chi

ani a baddà in ghjiru a te, ani a cilcà di fatti mali, tu no timi,
ma fatti la gruci e di chisti parauli:

*Agghju imbiccatu in via
Paulu, Petru e Andria
e so vinendi cun mecu
Andria, Paulu e Petru.
So cun mecu in cumpagnia
Paulu, Petru e Andria.*



La ziracca tandu entra in ghjesgia, imbicca la reula chi ni li faci di tutti
li culori, ma idda no timi, dici chiddi parauli e cussì la reula spari.

Li doni di Santu Paulu di Monti

(Gino Bottiglioni)

Una volta un'omu, palchì era sanatu da una malattia manna,
à fattu lu votu d'andà, sculzu e scapiddatu, a la ghjesgia
di Santu Paulu di Monti, propiu la dì di la festa.
Ha mantinutu la prummissa e la mani chizzu, sculzu e scapiddatu,
s'è postu in caminu. La ghjenti, com'è sempri accudia
da tutti li palti e lu stradoni era pienu.
Chiddu di lu votu, arriatu a un celtu puntu,
s'è valgugnatu di passà in mezu a tutti, cussì com'era.
Tandu ni boca li botti ch'àia illa beltula, lu bunettu, si li vesti e si poni
a caaddu. Ma, l'animali, arriatu propiu in mez'a lu stradoni, si felma

di bottu e no v'iaia vessu
 di fallu muì. Tutti
 li chi passàani
 pricuntàani cosa
 aia lu caaddu
 ma, ancora lu
 patronu paria
 paralizatu:
 no si muia e no
 rispundia. Umbè
 cridiani chi era cussì
 pa' votu e ani tiratu
 addananzi. Alti, parò, si filmàani e
 cuminciàani a dumandà lu chi era
 cumbinatu. Iddu, poarettu, era
 siccu come una statua, propiu la
 statua di Santu Paulu di Monti.
 Solamenti l'occhji l'èrani filmati



libbari e, a folza di muilli,
 à fattu cumprindì di
 bucanilli li botti,

lu bunettu e di
 falannillu da
 caaddu.

Cumentì l'ani
 postu in tarra,
 com'e pa' incantu,
 lu caaddu è isciutu a
 fughjì e iddu, basgendi la
 tarra,

à dittu chisti parauli:

"Abali sì, Santu Paulu meu, chi vi
 credu:"

E da chì à sigutu a andà a pedi a
 la ghjesgia.

Li Molti di lu Casteddu Doria

(Gino Bottiglioni)

Ghjogliu Pruneddu andaa dugna sera a drummì sutta a lu Casteddu Doria e una sera s'è avvistu chi lu casteddu era abiatu da li molti. Celti di chisti molti lu vuliani ammazzà e celti l'ani lampatu da lu balconi sutta a undi drummia tre muneti d'oru. La mattinata in fattu Ghjogliu candu è andatu a mugnì li pecuri à datu chissi muneti a li so' fiddoli pa' ghjucà, cridendi chi no aessini valori e chi fussini patacconi. Intantu è passatu pa' chissi lochi un salaiu e la mudderi di Ghjogliu chi vulia cumparà sali l'à dittu chi idda illu mumentu no aia dinà, parò siddu chi li dacia un pocu di sali l'aria datu in accontu unu di chissi patacconi. Lu salaiu chi cunniscia

li dinà, candu à vistu chissa muneta
si l'à presa, s'è postu a caaddu
e si n'è fuggghjitu a tutta fua,
lassendi lu carrulu, li boi e
lu sali. Ghjogliu Pruneddu
tandu, sicumenti no ni
cumprindia nudda, à
presu l'alti dui muneti e
è andatu a dummandà
rasgioni a un so' cumpari
e chistu l'à dittu chi
chissi muneti no
erani patacconi
ma erano
muneti di
valori mannu.
E diffatti
G h j o g l i u
e li so'
discendenti
so diintati ricchi
ricchi.



**EO SO UNU PITZINNU E
PREGUNTO:
PROITE B'EST SA GHERRA?**

*(de Jacopo Agati)
(dissignos de Ileana Fois e Martina Spanu)*



Cun sas orijas isculto sa mùsica...



*...Inue b'est sa gherra, cale musica
iscultant?*

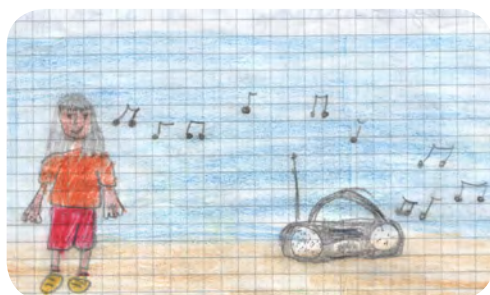


*Cun su nare leo su fiagu de unu fiore...
Ue b'est sa gherra ite fiore b'at?*

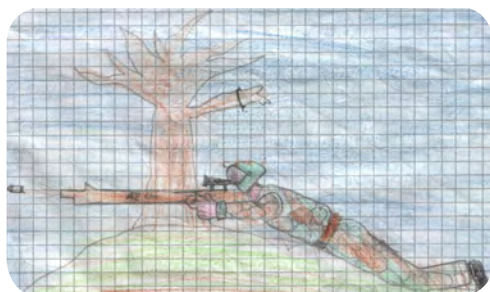
**EU SOCU UNU STEDDU E
DUMMANDU:
PALCHÌ V'È LA GHERRA?**

*(di Jacopo Agati)
(Traducita da la classi telza elementari
di Erula, 2003.*

*Li disegni so di Elisa Fresu, Paolo Tanda,
Antonella Daga e Sara Secchi)*



Cu' l'aricchj ascultu la musica...



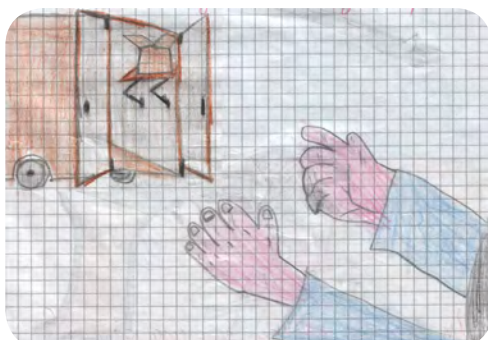
*... Undi v'è la gherra ca' musica
ascultani?*



*Cu' lu nasu piddu lu profumu d'un fiori...
... Undi v'è la gherra ca' fiori v'à?*



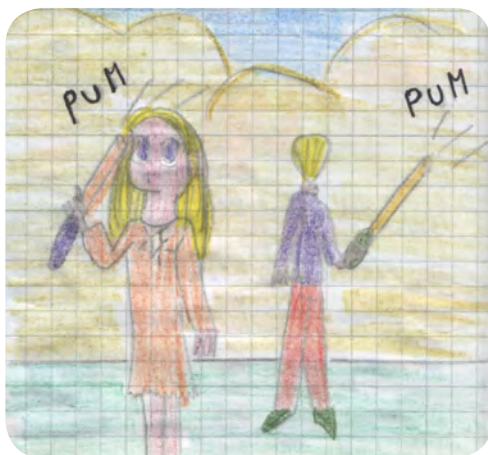
*Cun sa bucca màndigo unu dulce...
... Inue bèst sa ghera, ite mandigant?*



*Cu' la bucca magnu un dolci...
...Undi v'è la ghera cosa magnani?*



Cun sas manos leo unu giogu

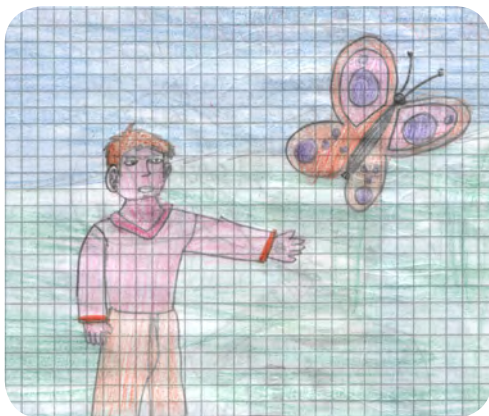


Cu' li mani toccu un gjocu...





*Cun sos ojos abbàido una mariposa
chi bolat libera...*



*Cu' l'occhj figghjulu un bubureddu
Chi bola libbaru ...*



... Inue b'est sa gherra, ite bident?



... Undi v'è la gherra cosa vidini?

Su porcu

(Marta Addobbo - classe 4ª A Istituto Canopoleno – Sassari)

In sos annos de sa segunda gherra mundiale, 1940-1945, ch'aiat in Sardigna meda ma meda miseria, e miseria cheriat nàrrere pòveros, fàmine et àtteros irroccos, subtrattottu in sas biddas de Barbagia. Sos òmines, fintzas a sos barant'annos e pius fint istados giamados sutta sas armas. In sas biddas, siat de sa Barbagia, comente in totta s'Italia, fint restados òmines betzos, fèminas e pitzinnos; tottu in cumpanzia de unu fàmine chi si bidiat andende pei-peì.

Una die in campagna, a sero tardu, unu de custos betzittos pius pòveru e pius famidu at leadu su coraggiu a duas manos, e at furadu unu porcu. Bene comente at pòtidu, si che l'at trazadu in unu logu cuadu e poi l'at mortu. A pagu a pagu l'at intatzadu, salidu e cunfettadu, in manera chi si l'aeret pòtidu mandigare cun totta sa familia.

Pustis su mere de su porcu s'est abbizadu de sa fura. At meledadu pro pagu tempus e s'est tuccadu luego a domo de su furanciu. Li ch'est intradu derettu in domo e, sicomente ischiat chi custu no giuraiat mai in faltzu, l'at preguntadu: “

“Giura chi no ses tue chi mi ch'as furadu su porcu!”

Su betzu l'at rispostu:

“Appo giuradu de no giurare mai pius in vida mia”.

Duncas, su padronu si ch'est dèvidu essire a coa bascia. E su betzittu s'at tentu su porcu chi est servidu a isse e a totta sa familia pro tottu s'ijerru mannu.

Toeddu

(m.tru Nino Fois)

Toeddu est unu pitzinnu de battor annos. Est andende a s'iscola materna e est imparende medas cosas bellas.

Como ischit mandigare chena s'aggiudu de niunu, leat bene sa furchetta e su cocciare e non faeddat mai a bucca piena.

In sa mensa sos pitzinnos de s'iscola materna non boghiant che sos de s'iscola primaria. Issos sunt bene educados e ponent mente a su chi lis narat sa mastra.

Sa sindriedda e sa cane de Giaiu

(m.tru Nino Fois)

Sa die Chiccheddu leat una fune, prendet sa cane de su giaju e si la leat a ispassizare peri sas carrelas de bidda.

Fimus in su mese de triulas e-i su sole fit sighende a brujare su chi aiat brujadu totta die finas si pagu mancaiat a che cabulare a s'àttera ala de sos montes.

Chiccheddu, cun cudda cane a trazzu, sighiat a andare a passittos, dae unu bighinadu a s'àtteru, chena ischire nemmancu a ue fit tucchende.

Cando fit a prova a arrivire a domo, però, accò chi si frimmat a abbaidare unu fedale chi aiat una sindriedda in manu.

Chena perder tempus, Chiccheddu faghet a su pitzinnu: "A mi la das cussa sindriedda?"

"E tue a mi la das cussa cane?", torrat peraula su pitzinnu.

"Te! faghet Chiccheddu porrèndeli sa fune.

E gai, sos duos pitzinnos ant cumbinadu s'affare e si che sunt torrados a domo issoro cuntentos che cicciri...

Su manzanu, però, cando Chiccheddu est essidu a s'ortu, at agattadu sa cane bella corcada in su barraccheddu sou.

Comente su pitzinnu est andadu a la carignare, issa l'at mossigadu sa manu...

... E non s'ischit proite...

Bestimenta de s'òmine

Su gabbanu
Su bentone
Su corpette
o su cossu
Sas ragas
(de linu)



Sos caltzones
(de fresi)
Sa chintorza
Sas gambittas
o caltzettas
Sas bottles
o iscarpas

Sas biddas nostras

Li paesi nostri

Perfugas

(tribagliu manizadu dae sos iscolanos de s'iscola primaria)

Perfugas est una bidda de s'Anglona, in sa provintzia de Tàttari. Est chirriada dae sa Gaddura dae su Riu Mannu (Coghinas) e dae su restu de su Logudoro dae sos saltos chi dae Osile andant a Piaghe e sighint finas a Tula. A s'ala de tramuntana cunfinat cun sos territorios de S. Maria Coghinas e Valledoria (Codaruina).

A tempos de oe (2019) su territoriu comunale at un'istèrrida de 60 chilòmetros cuadrados e est abitadu dae unas 2.400 pessones.



Panorama de Pèrfugas bidu dai Erula

In su territoriu de Perfugas b'at meda rios e benas. Sos rios sunt: Riu Mannu (Coghinas), Riu de 'Attana (Battana), Riu de 'Anzos (Banzos), Riu de 'Idda o Silanis, Riu de



Su lagu de Casteddu Doria

Còssiga (Riu Tortu), Riu de Calvai. Su Riu Mannu format su lagu de su Casteddu Doria chi in parte ruet in territoriu perfughesu.

Sos montes pius altos sunt: sa Punta de Su Puleu (m. 447) e Sa Contra Cana (m. 347). Dae Pèrfugas si bident su Monte Ruju, su Monte de Santu Bainzu, su Monte Limbara, sos Montes de Su Sassu cun Sa Serra, sas alturas de Tzaramonte cun Monte Ledda e su Monte Iscoba de Nulvi.

Sa parte pius antiga de sa bidde est partida in bighinados o riones chi si narant *Cabu Idda*, *Sa Codina*, *Sa Turritta*, *Funtana Betza*, *Carrela de Cheja*, *Carrela de Piatta* e *Santu Giuanne* (*Carrela Longa*). Finas a su 1800 si connoschiant finas sos bighinados de *Su Manganeddu*, *Sa Turre*, *S'Ulumu*, *Su Portigale*, *Mesu Idda* e *Intro de Corte*.



Sa foresta appedrada (foto M.A.C. Noce)

Trinta o baranta millones de annos como in su territoriu perfughesu e de s'Anglona b'aiat una foresta de àrvures mannas meda cun truncos chi nemmancu duos òmines diant aer pòttidu acchintare.

Custas àrvures si podent mirare reduidas a pedras (fossilizadas) in sos saltos de

In sa sigunda parte de su 1900 si sunt isviluppados sos cuarteris noos de Montiju, Sa Punta, Santu Tilippu, Suiles e Manna Majore. In donzi modu su nòmene de Pèrfugas, sende latinu derettu, faeddat giaru e cheret narrer "(logu de) zente fuiditta, accudidos".



Nuraghe Majore

Perfugas, Martis, Laerru e Bultzi, bene assentadas in su museu perfughesu e in àtteros logos ue si podent mirare cosas meda de su tempus antigu de s'Anglona.

A pius de sas àrvures, sempre fossilizadas si podent agattare fozas de filighe e de àtteras plantas e de animales de abba.

Custos repertos sos istudiosos los ant àpidos in sa leada de Codròvulos e de su Riu de 'Attana, sempre in su de Pèrfugas e in sa làccana de Laerru.



Su puttu sacru



Sa funtana de Niedda

Custa bidda est ricca de istigas antigas meda: nuraghes, domos de janas, puttos, chejas. Sas istigas pius bellas sunt custas: *Su puttu sacru*, chi est intro sa bidda, sos nuraghes de Niedda, Ruju Anzos, Tettinosa,

Medas repertos si podent bìdere in su Museu Archeològicu e Paleobotànicu.

Sas chejassunt: *Santa Maria de foras*, cunsagrada in su 1160; *Santu Giorzi* chi est fora de bidda a unu chilòmetru de caminu. Accurtzu b'est su nuraghe chi at leadu su matessi nòmene de sa chèja. Intro de custu cheja b'aiat unu retàulu bellu meda chi como si podet mirare, restauradu e bene bardiadu in sa cheja parrocchiale de Santa Maria de sos Ànghelos,



Trau de brunzu



Dea Madre



S'arcu de Santa Maria de foras

intro de bidda. Cust'òbera, una de sas pius mannas chi s'agattent in Sardigna, est allogada in d'una cappella chirriada dae sa cheja dae una bidriada chi permittit de la mirare, chena b'intrare.

Custu tribagliu presentat

iscenas sacras e-i sos misterios de su Rosariu. Sos istudiosos narant chi custu Retàulu diat poder esser fattu dae su Mastru de Perfugas. Custa cheja est istada fraigada in su 1500 subra de un'àttera pius antiga chi apparteniat a sos Doria e est torrada a manu in su 1700.



Su retàulu de Santu Giorzi



Sa cheja parrocchiale de Pèrfugas

In pius de su Retàulu de Santu Giorzi, in custa cheja b'at unu rughefissu de linna de iscola ispagnola.

A s'ala de intro custa cheja at tres navadas chirriadas inter issas dae arcos gòticos.

S'istatua de Nostra Segnora de sos Ànghelos appartenet a su seculu XIV e est de iscola napoletana. In su mese de bennarzu de su 1981, in d'una temporada mala nd'est falada sa punta de su campanile.

Dogni bolta chi sa cheja torrat a manu, sos restauradores si leant s'impreu de rispettare s'istile de antigoriu.

Su tribagliu de sos perfughesos est màssimu in sa campagna: messaria, ortaliscia e pastoriu. Su bestiamene de sas campagnas perfughesas

est arveghinu e baccinu. Sa bidda
prodit puru caddos bonos e, a
s'ala de sa muntagna b'at finas
calchi masone de crabas. Bonu
meda est su melone perfughesu. At
un'importu mannu sa Cooperativa
Pastores Perfughesos.



*Santu Giorzi de Pèrfugas a cumintzu
de su 1900*



Santa Vittoria de su Sassu

A custu Comune appartenent
paritzos biddalzos o burgadas in
Su Sassu e sunt: Sa Contra, Sas
Contreddas, Sa Tanchitta, Lumbaldu,
Modditonalza, Camposdulimu.

In sa bidda de Perfugas si
faeddat su sardu logudoresu, in su Sassu si faeddat su cossu. Sos
perfughesos sunt attaccados meda a sas traditziones antigas ma
ischint andare finas a innanti cun sos tempos.

Perfughesu fit Ciciu Piga, poeta mannu in limba sarda e Toninu Canu,
unu de sos mezos cantadores a chiterra chi at àppidu sa Sardigna.

In sa campagna de Perfugas bi creschent sas plantas e
sas ervas chi naschent in quasi totta sa Sardigna:



- sa murta, ponet a mattas cun fozas birdes giaru
cando sunt apenas brotadas e birde iscuru cando sun
pius mannas. Su fiore est minu e biancu. Custa pianta
at unu profumu bonu meda. Fiorit dae martu a maju e
ponet su fruttu, ranos nieddos e biaittos, in su mese de
làmpadas. Dae su fruttu o dae sa foza si faghet unu licore
saboridu meda chi piaghet a sos sardos e a sos de fora.

- su mucciu (mudeju) est una pianta sempreirde
cun sos fiore biancu-rosa. Si lassat siccare pro
allughinzare su fogu (abbruncu).

- sa chessa est una pianta sempreirde chi ponet
a mattas e a tuppas e est sa piu bundante in totta sa

Sardigna e finas in sos saltos perfughesos. Dae sos ranos si faghet un'ozu birde, bonu meda pro frier sas frijolas in carrasciale e pro allumare sas làmpanas. Sa chessa est finas una pianta meigamentosa bona pro meigare sas feridas. Su puppuine de sa chessa tarulada, in tempos antigos, fit impittadu che-i su borotalco. Sa timanza (resina) de custa pianta fit impittada pro meigare sos casciales.

Sos animales arestes de su logu perfughesu fint isparende ca sa campagna fit tribagliada e isargada cun sas meighinas. Ma non bi mancat su lèpere, su porcavru, su lodde, sa perdija, su treppodè, su cau marinu reale, s'abiadora, sa menga (airone cenerinu) chi istat inue b'at abba ca màndigat ambidda, ranittas, sòrighes e àtteros animales minores. Como s'agattant medas corraccias, tàcculas e istùrulos.

Sos perfughesos andant a piscare a su lagu de Monterenu e a sos rios e leant ambidda, carpa, tinca, truta (in sos trainos), su pèrsicu e àtteros pisches chi bi sunt in su lagu de Casteddu Doria.

Laerru

(Mauro Maxia)

Laerru est una bidda de s'Anglona, in sa Provintzia de Tàttari. Est a làcanas de Nulvi, Perfugas, Sedini, Bultzi e Martis.



Laerru e sa Rocca Manna

Est a un'altària de 165 metros subra de su mare e at unu territoriu de 1995 èttaros cun 903 abitadores in su 2018.

Sa bidda de Laerru est istada fraigada sutta de Sa Rocca Rutta e de Sa Rocca Manna. A la bìdere dae tesu sa bidda giughet sa forma de unu ferru de caddu. Accurtzu a Laerru b'at un'istiga de unu caminu e de tumbas

romanas istuvonadas in sa rocca. B'at finas un'arcu de s'antiga bidda de Battana chi s'agattaiat tra Laerru e Perfugas.

A làcanas de Martis e Pèrfugas s'agattant truncos e rattos fossilizados. Sos truncos sunt de àrvures mannas chi duos òmines non bi resèssint a nde acchintare unu.



Unu truncu de s'antiga foresta appedrada

Dae Monte Ultana si podet isperiare unu panorama chi nos presentat tumbas preistoricas inue sos istudiosos ant agattadu trastes de pedra e de bronzu. In sa runda de su Monte (254 metros) b'aiat unu populadu cun unu nuraghe chi tzertos creent chi siat un casteddu. In sa costa de su matessi Monte Ultana b'at una funtana antiga meda fraigada a sos tempos de sos nuraghes.



*Sa cheja parrocchiale
de Santa Margarida*

In Sa Tanca Manna b'at duas tumbas de gigantes. In su territoriu de Laerru b'at puru unos nuraghes chi si narant Columbas, Cultu, Montiju de Rùndines e àtteros.

Laerru faghiat parte de su Regnu de Logudoro, in sa Curadorìa de Anglona. In s'ighida est passadu a sos Doria e, pustis, a sos Aragonesos e a sos Ispagnolos. In mesu de bidda b'est sa cheja parrocchiale de Santa Margarida cunsagrada in su 1701.

A pagu trettu b'est sa cheja de Su Rosariu chi presentat in fatzada duas columnas iònicas in ambos lados pro rèzere su tìmpanu.

Un'àttera cheja de su matessi tempus de Su Rosariu est cussa de Santa Rughe.

Intro de sa bidda s'agattant sas ruinas de sa cheja de Santu Sabustianu chi forsi est sa pius antiga. Foras de su populadu b'at



*Sa cheja de Santa Margarida
a parte de intro*

una cheja intitulada a Sant'Antoni. In su territoriu comunale bi sunt finas sas ruinas de chejas antigas meda comente cussas de Santu Micheli e Santu Chìrigu.



Sa cheja de Su Rosariu

In sa piatta inue b'est su Monumentu, in tempos antigòrios, b'iat un'abbadorzu e una funtana a inue sas fèminas andaiant a leare s'abba. In sos saltos de Laerru de funtanas bi nd'at una vintina, b'at unu puttu e bi passat pro unu bonu trettu, su Riu de Battana e àtteros rizolos.

In su territoriu de Laerru b'est sa Grutta de su Coloru, una de sas pius mannas de sa provintzia de Tàttari. Custa grutta

s'agattat in s'altura de Tanca Manna, a palas de sa bidda e est longa seschentobaranta metros.

De buscos bi nd'at restadu unu ebbia in Tanca Manna. Cussos de Badde, S'Aspru, Còncula, Bena De Crabas, Tanca De Su Chercu, Urubianu, Su Sassittu e Tanca Noa sunt iscumpàrfidos o pro su fogu o pro sas siccagnas o pro manu de s'òmine etottu. Sunt restadas solu tuppas e mattas.

Finas a s'incomintzu de su 1900 in sos saltos de Laerru b'abitaiait s'unturzu e-i custu si podet cumprender ca a làcanas de su territoriu de Martis b'at una rocca chi si narat propiamente Crastu Unturzu.

Laerru est una bidda de tribagliadores de campagna: massajos e pastores. Sos campos pro su pius sunt postos a uliarios e binzas.

Sos laerresos sunt amantiosos de sos caddos curridores. Como dae pagos annos, a segus de su Monte Ultana, b'ant fraigadu unu galoppatoriu ue si bi faghent sas cursas de sos caddos.

Erula

(Mauro Maxia)



Un buscu di suari

Lu cumunu d'Erula è lu più cianu di tutta l'Anglona. Tambè è statu custituitu solu illu 1988. Primma era una frazioni di Peifuca insemi a la bulgata di Mela e a l'alti stazzi di La Inistra, Scala di lu Carru,



La navicella di lu Naracu di Spiena

Carracasgiu, Lu Frassu, Riu Toltu, Bulguni, La Liunaglia, Pupatta e Muru Traessu. Una palti di lu territoriu era di Chjaramonti cu' li bulgati e stazzi di Tettili, Cabrana, Spiena, Santu Ghjaseppa e Uluitti. In alti lochi chi primma

erani abitati, com'e Lu Bulloni, abali no v'à più ghjenti.

In chistu tempu (2018) tra lu paesi e li frazioni l'abitanti arreani guasi a ottucentu. Li più so residenti illu paesi undi vi so l'ambulatoriu, la butticca (falmacia) e alti cumuditali.



Pugnaleddu nuràgicu



Una tumba romana

A la palti di lianti tuttu lu territoriu è allaccananti cu' la Gaddura e li cunfini currispondini a lu Riu Mannu (Coghinas). Illa Sarra lu cumunu d'Erula cunfina cun chissu di Tula. A punenti v'è lu cumunu di Chjaramonti e a tramuntana, più in bassu, chissu di Pelfuca.

Erula è lu cumunu più altu ti tutta l'Anglona. Ill'azza di Tula v'è un puntu chi arrea guasi a 700 d'altaria.

In più di lu Riu Mannu visouni pochi iri minori (traini) chi so lu Riu Toltu, lu Riu Pisciaroni, lu Riu di Tettili e lu Riu di Chirralza chi malca lu

limiti cun Chjaramonti. Di tutti li funtani la più impulanti è chissa d'Erula undi v'è una balza manna chi silvia ancora a laà li robbi. Ma la più curiosa è la funtana Rughjinosa da undi esci un'ea d'un culori grogu chi s'agatta illa palti più alta di lu territoriu undi ani postu una statua ditta La Madunnina e illu stiu vi facini una bedda festa.



La ghjesgia parrucchjali

Da lu 1800 cumincesini a agattà muneti di l'etai romana, massimu illu naracu Sociu, undi v'è ancora una tumba fraicata illa rocca.

Si so auti ancora un pagghju di petri scritti chi abali so illu museu di Pelfuca. Una faedda di l'anticu prupietariu di lu locu. L'alta invece è una petra miliaria chi



La ghjesgia di Santu Ghjaseppa



Lu parcu eòlicu

malcàa la distanza tra l'antichi cittai di Karalis (Cagliari) e Tibula (Casteddu Saldu).

Illu paesi v'è la ghjesgia parrocchiali chi stesi fraicata illi primi di lu 1900. Abali v'ani fattu ancora lu campanili.

Illu territoriu d'Erula vi so ancora alti dui ghjesgi fraicati a lu cumenciu di lu 1900 e so li ghjesgi di Santu Ghjuanni di

Mela e di Santu Ghjaseppa. A la parrocchia d'Erula appaltenini ancora li ghjesgi di Santa Vittoria e di Sant'Anna chi parò facini palti di lu cumunu di Pelfuca.



Lu municipiu d'Erula